



# Cho'qu'muc: La destrucción de un sitio arqueológico

Christopher S. Martinez D.

El sitio de Cho'qu'muc está ubicado a dos kilómetros de Santiago Atitlán y seis de San Lucas Tolimán, sobre la carretera que comunica a ambos pueblos y a una distancia de 300 m. del lago de Atitlán. Sus coordenadas son N 14°46'15" W 89°52'06", a una altura de 1,600 MSNM. El terreno está compuesto por rocas basálticas, utilizadas para la construcción de los montículos.

Aparece reportado en el Diccionario Geográfico Nacional como Chucumuc. Al oeste de éste se encuentran las faldas del volcán Tolimán, al sur el islote Pajibal; el sitio está al nor-noroeste de la cabecera municipal y al oeste de la punta Tzanajpuj.

El sitio se encuentra en una fase de reocupación, debido a que en él se está asentando a las familias damnificadas por la tormenta Stan. La destrucción a la que a sido sometido el sitio, ha promovido el saqueo de piezas arqueológicas, la destrucción de monumentos, montículos y estructuras de menor tamaño.

En la actualidad, en el sitio se construye un museo, lo que demuestra que a pesar de la destrucción, algo de la valiosa herencia de este pueblo será resguardado.

## Descripción del Sitio

El sitio presenta los restos de por lo menos cuatro estructuras, las cuales están compuestas por un relleno de piedra bola y tierra, con bloques de roca basáltica, perfectamente rectangulares, que recubren el edificio. Estos bloques forman el cuerpo del edificio, encontrándose presentes soleras en la parte superior, con agujeros para las estructuras percederas que se ubicaban en la parte inferior.

Lastimosamente, no pudo realizarse un plano completo del sitio, debido a su alto grado de destrucción, y el largo tiempo que estuvo sometido al mismo. En la actualidad, se localiza un beneficio de café, el cual está construido con roca tallada.

Posiblemente algunas rocas hayan sido sustraídas de los montículos. Igualmente, algunos de los habitantes del área han sustraído bloques con el fin de utilizarlos como mojones para dividir sus propiedades.

Debido a que el único montículo que no había sido saqueado (A1), sufrió recientemente la destrucción de su lado Sur y se le colocó un poste de tendido eléctrico, es casi imposible detectar al cien por ciento su arquitectura sin realizar excavaciones en el área. Pero por lo poco que salió a luz con la destrucción, se puede observar que el montículo tiene por lo menos dos etapas constructivas.

Por otro lado la estructura (A2) es un basamento bajo, de forma cuadrada, que se localiza al Suroeste del montículo A1, dentro de un sembradío de tomate, motivo por el cual algunos de los bloques que la componen han sido removidos y colocados sobre el mismo, formando un apilamiento.

El Montículo A3, según nuestro informante, fue completamente saqueado en los años 70 por un extranjero que realizó un túnel que atravesó toda la estructura sin que se hallara nada. Más tarde, fue saqueado por otro extranjero que abrió otro túnel y encontró un entierro, sacando algunas de las piezas intactas y quebrando otras, las que fueron vendidas a un museo privado de la ciudad de Guatemala.

El área habitacional se ubica al Norte del Grupo "A" y consiste en pequeños alineamientos de rocas que formaban las casas de los habitantes del sitio. Asimismo, se encuentran varios resumideros a flor de tierra, los cuales extraen el agua de esta área.

Lastimosamente, es en esta área donde se está asentando a las comunidades afectadas por la tormenta Stan.

En los alrededores del sitio se encuentran grandes rocas de basalto. Algunas muestran evidencias de uso, debido a que la parte superior ha sido aplanada o presenta oquedades. Nuestro informante nos llevó a conocer pinturas rupestres, así como petrograbados. Desgraciadamente, éstos



**Figura 1:** (a) Beneficio de café ubicado atrás de los montículos principales; obsérvense los bloques de piedra. (b) Bloque extraído de un montículo cercano; en primer plano, línea trazada en el bloque con el fin de servir de mojón. (c) Bloques tallados, extraídos del montículo mayor al ser destruido por un tractor. Fotos: Lili Padilla

últimos fueron saqueados por haber estado en una roca de regular dimensión, la cual se extrajo del sitio con rumbo desconocido.

### Datos históricos de la región

En los párrafos 35 al 38 de la primera parte del *Memorial de Sololá*, se hace mención de los tzutujiles, los cuales fueron expulsados de sus tierras por los cakchiqueles que llegaron a estos lugares tras atravesar el Lago de Atitlán y enfrentarse a Tolgom, quien habitaba estas regiones, pudiéndose localizar éstas entre el actual Cerro de Oro y el volcán Atitlán, donde se encuentran diversos afloramientos de aguas termales y tiembla la tierra como lo registran los cakchiqueles.

Al llegar se espantaron los guerreros y no dieron principio a la lucha. Una vez allí dijeron todos los guerreros: "Has llegado, hermano, pero ¿qué pasa? Realmente estamos llenos de

temor"... En seguida fué a ver a Tolgom; llegó y en verdad causaba espanto verlo y el lugar estaba temblando... [Tolgom] dijo: "Soy el hijo del lodo que tiembla" (Ciénaga) (Recinos 1950:76).

De esta manera se determina que se encontraban en las extremidades de Santiago, cerca de Cerro de Oro, como lo continúa narrando el *Memorial*.

En seguida lo mataron todos los guerreros [a Tolgom]. Algunas de sus flechas penetraron [en su casa] y otras fueron a caer más lejos... Luego llegaron y acabaron de repartir [sus pedazos] entre todos los guerreros de las siete tribus que tomaron parte en la ofrenda y sacrificio... A continuación se marcharon más allá del lugar de Qakbatzulú y arrojaron a la laguna los pedazos de Tolgom. Desde entonces es famosa la punta [del cerro] del lanzamiento de Tolgom. (Recinos: 1950:78-79)

Tras lanzar los restos de Tolgom, los cakchiqueles

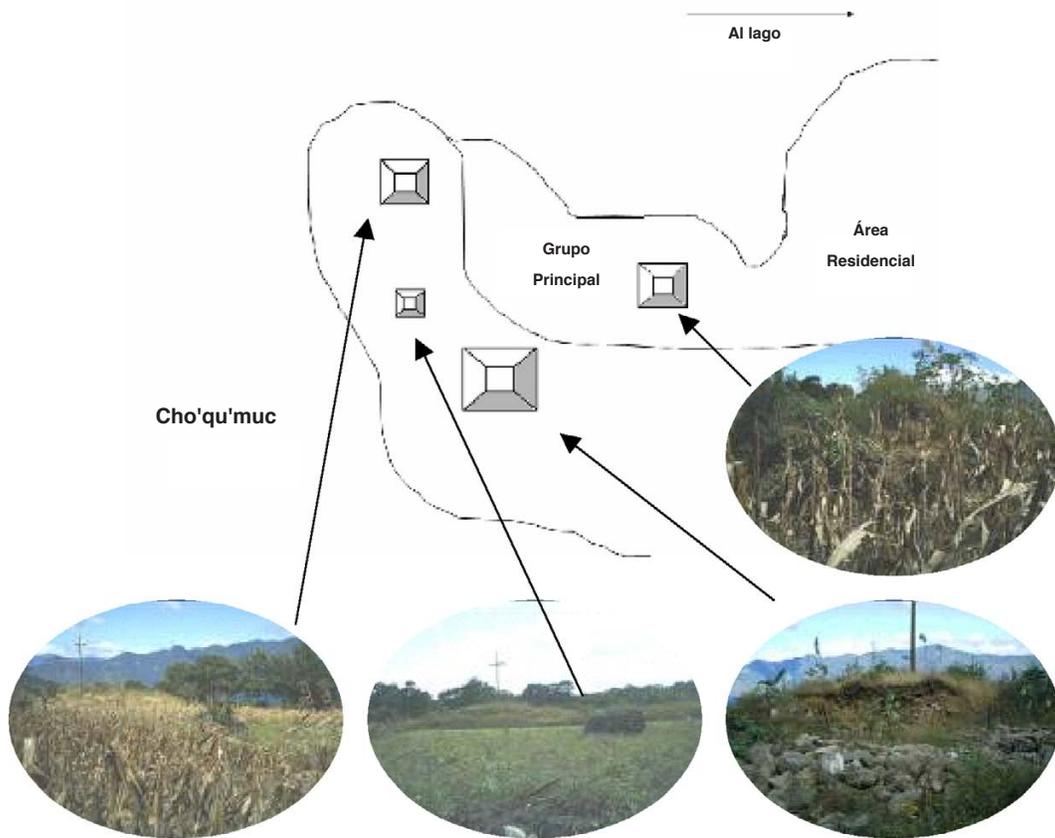


Figura 2. Cho'qu'muc, croquis del sitio, detalles de los montículos en fotos.

dejan a los tzutujiles y comienzan a atravesar el lago, asentándose en la punta de Qabouil Abaj, para posteriormente dividir las tierras que se encuentran a los alrededores del Lago, permaneciendo la mitad norte para los cakchiqueles y la parte sur para los tzutujiles.

Tras esta mención en el *Memorial de Sololá*, se unen otras crónicas y relato de encomendadores como el siguiente:

Este pueblo y cabecera de Atitán tiene mil y cinco tributarios indios casados al presente. Y en el tiempo de su infidelidad dicen estos indios viejos y principales... había mayor cantidad de 12,000 indios y que la causa de haber venido a mucha disminución los naturales, ha sido que cuando el Adelantado Don Pedro de Alvarado llegó a este dicho pueblo de Atitán en diferentes veces después de ganada la tierra, sacó del cantidad de gente vez de seiscientos indios soldados para dar guerra a los indios del pueblo y cabecera de Tecpán Guauhtemala, que era reino de por sí, y otras provincias que estaban rebeldes. Y no querían venir de paz, e en las guerras que se ofrecieron murieron muchos indios deste dicho pueblo y otros fallecieron en las minas sacando oro, y estos

indios que iban a las dichas minas sacaban los encomenderos que tenía este pueblo en aquella sazón y según estos principales indios dicen, los indios que se sacaban para las minas en cada diez días serían dozientos y quarenta indios. Y otros fallecieron de enfermedades de viruela y sarampión e tabardete y sangre que les salía de las narices y otras pestilencias y trabajos que les subcedieron, y que cuando los dichos dozientos y quarenta indios ya dichos iban a las minas a sacar oro, llevaban consigo a sus mujeres para que les hiciesen de comer y para otros servicios personales que en las dichas minas se ofrecían... La lengua de los naturales dél y la principal que entre ellos se trata y comunica es la suya materna que se dice zotuhil, aunque también entienden otras lenguas que difieren a la suya, como es la lengua de los achies y uhtlatecas de otras provincias, y algunos entienden la lengua mexicana o una corrupta, y no la hablan con tanta puliçia como la hablan y comunican los indios naturales de México... (Gall 1983:679-680).

Cita que Francis Gall, presenta de la relación del corregidor Alonso Páez Betancor y fray Pedro de Arboleda, guardián del convento franciscano, que

es remitida a Sancho de Barahona, encomendador de la Real Corona para Atitlán en Febrero de 1585.

Prosigue fray Pedro de Arboleda, describiendo las casas de los indios cuando llega a los asentamientos aledaños del lago, casas de piedra, partiendo de las bases del edificio, hasta las paredes, siendo el techo de paja, detenido de vigas, por no ser esta una tierra buena para hacer adobes:

. . . el barro para el edificio es pegajoso y barro fuerte y afierra la piedra en él como si fuera cal viva. No hay piedra de cal en este pueblo ni en su comarca y de la que se aprovechan para encalar casas o el monasterio, la traen de ocho leguas de aquí, de un pueblo que se dice Tecpan Quauhtemallan. (Gall 1983:681)

Es importante esta cita de fray Pedro de Arboleda, pues nos indica que Santiago Atitlán y los pueblos indígenas de ascendencia tzutujil que habitaban las orillas del lago, tenían contacto directo con los cakchiqueles asentados en Iximché, y los asentados en Tzololá. Polo Sifontes (2005), haciendo referencia a Adrián Recinos, menciona que éste realiza una traducción literal del nombre cakchiquel, derivándolo de los términos: *caka* "rojo" y *ché* "árbol." Por lo que etimológicamente el nombre Iximché se comprendía de la siguiente manera: *ixim* "maíz" y *ché* "árbol." Justificando de esta manera la traducción que hacían los mexicanos de este nombre, al llamar a Iximché como: *Tecpán quauhtemallan*, o sea "lugar de árboles."

### El fin de Cho'qu'muc

La etapa de destrucción de Cho'qu'muc, inició con el abandono del sitio por parte de sus habitantes, los cuales fueron reasentados en Santiago Atitlán alrededor de 1585. Este abandono permitió a la naturaleza reclamar lo que era suyo, con lo cual crecieron árboles y plantas sobre los montículos y los cubrieron por completo. Tras lograr la naturaleza recobrar lo que era suyo y de cierta manera proteger los montículos, siguió la etapa de avance de los asentamientos humanos, lo que obligó a ampliar la barrera agrícola, convirtiendo el lugar en una sementera, tras lo cual sus árboles fueron derribados para dar paso a las siembras. Más adelante, durante el auge de las siembras de café, el sitio se transforma y alberga en las áreas habitacionales prehispánicas plantaciones de café, lo que de cierta manera alienta la destrucción de los montículos, puesto que sus bloques de piedra son utilizados como mojones, para separar las propiedades. Es esta misma actividad la que obliga a varias familias a ubicarse cerca de las áreas de cultivo, por lo que algunas de ellas toman piedras para construir sus casas. Aunado a esto puede observarse un beneficio de café, el cual esta

construido con rocas labradas. Suponemos que algunas fueron extraídas del sitio. Pero esto solo fue el comienzo de una destrucción sistemática del pasado de las comunidades tzutujiles, ya que el comienzo de la explotación cafetalera en la región implicaba la necesidad de transportar dichos bienes a la capital y a los puertos, por lo que se inicio la construcción de carreteras, entre éstas la que conduce de Santiago Atitlán a San Lucas Toliman, que es una de las principales causas de destrucción del sitio, ya que dividió el área nuclear de los adoratorios al pie del cerro, destruyendo los montículos que se encontraban a su paso. Pero esta carretera no es la única que ha contribuido a la destrucción. Hacia la parte norte del sitio se encuentra otra carretera de terracería que permite la comunicación de diversos chalets que se ubican a la orilla del Lago con la carretera principal.

Después de toda esta destrucción, siguieron los daños que la naturaleza causaba en los montículos que fueron desbaratados para extraer las piedras, por lo que fueron literalmente borrados del mapa. Otros fueron utilizados como puntos de alzada para la colocación del tendido eléctrico, ubicando postes en la cima de éstos.

En la década de los 60, una creciente oleada de coleccionistas privados (saqueadores) se dio a la tarea de excavar túneles bajo las estructuras, con el fin de localizar "*tumbas reales y extraer los tesoros,*" que según ellos existían en el interior de los mismos. Muchos montículos fueron víctimas de estos pseudo-coleccionistas, los cuales ayudaron a llenar las vitrinas de algunos museos privados, tanto de la capital como del extranjero.

Durante el período comprendido entre 1970 y 1990, el sitio fue utilizado para las cosechas de maíz y café, sin que esto interfiriera directamente con el sitio, ya que fue celosamente custodiado por los habitantes de la comunidad de Chu'qu'muc. Sin embargo, la naturaleza volvió al ataque en 2005 y la tormenta Stan ocasionó grandes destrozos en la región. Esta tormenta provocó deslaves en las márgenes del Lago de Atitlán, siendo fuertemente azotada la zona de Santiago Atitlan.

Tras la tormenta, llegó la calma y el tiempo de la construcción, lo que nuevamente dio vitalidad a la cuenca del lago. Sin embargo, diversas comunidades fueron afectadas, entre ellas Chu'qu'muc y Panabaj, siendo ésta última totalmente sepultada por un alud que descendió del cerro. Tras rescatar a las víctimas y ubicarlas en albergues temporales, el Gobierno de Guatemala emprendió la tarea de construirles viviendas, lo que llevó al acto más grande de destrucción de un sitio arqueológico.

A mediados de 2006, tras una búsqueda de lugares para asentar a las comunidades afectadas,

se localiza el terreno donde se encontraba Cho'qu'muc, sin que ninguna institución apelara a la conservación. Se procedió al trazo de la nueva aldea Chu'qu'muc, en lo que otrora fuese el área habitacional del sitio. Se dio inicio a la construcción, lo que implicaba aplanar el terreno, dando paso a la maquinaria pesada que niveló el terreno sacando a luz diversos vestigios arqueológicos, los cuales al no contar con personal calificado, no pudieron ser rescatados a tiempo y, en el caso de los pocos vestigios que salieron intactos, se propuso que fueran puestos en exhibición en el museo que se construye en el lugar.

A pesar de que se esta dando un pequeño paso para salvaguardar algo de lo que queda del sitio, éste no es suficiente. Los montículos mayores fueron saqueados y en el caso de otro montículo que se encontraba intacto, fue destrozado en parte por la maquinaria.

Y si todo esto fuera poco, se asentará en otro terreno localizado unos metros más abajo a los habitantes de Panabaj, mismos que accederán a sus hogares por la carretera que se abrió a través del

sitio de Cho'qu'muc.

Si los españoles no pudieron acabar con la población y sus ciudades, el avance no planificado de los asentamientos humanos, si logrará borrar la evidencia de las construcciones de los antiguos pobladores de Cho'qu'muc.

### **Bibliografía**

Gall, Francis

1983 *Diccionario Geográfico de Guatemala*. Tomo III. Instituto Geográfico Nacional, Tipografía Nacional, Guatemala, C.A.

Polo Sifontes, Francis

2005 *Los Cakchiqueles en la Conquista de Guatemala*. Editorial Cultura, Guatemala, C.A.

Recinos, Adrián

1950 *Memorial de Sololá, Anales de los Cakchiqueles*. Traducción directa del original, introducción y notas de Adrián Recinos. Fondo de Cultura Económica, México, D.F.